

Acentuación

Carmen Meda*

Dice María Moliner en su *Diccionario de uso del español*, que agrafia es la "incapacidad para expresar las ideas por escrito, debida a lesión cerebral". Esta sección no pretende corregir problemas cerebrales de expresión debidos a lesión, sino a falta de uso. Nuestro gremio escribe poco, quizá por falta de confianza y de práctica, cuestión que es necesario corregir, pues a las palabras "se las lleva el viento", pero la tinta impresa permanece. Escribir es una interesante manera de dejar huella sempiterna.

Carmen Meda de Redondo fue una extraordinaria mujer que nos enriqueció a quienes tuvimos la suerte de atravesarnos por su paso. Experta de la lengua, profesora durante muchos años, correctora de estilo y promotora de buena expresión en el Instituto de Ingeniería de la UNAM, Carmen se distinguió sobre todo por su sencillez, por su tino y por un ejercicio constante y responsable, pegajoso y orientador, de la libertad. Vaya esta sección como un reconocimiento de su obra y de su vida.

Sólo a través de la lengua tomamos
posesión de nuestra parte del mundo
Alfonso Reyes

Presentación

Estas notas dan comienzo a una colección de cuadernillos que contendrán observaciones gramaticales —basadas en las normas de la Academia Española de la Lengua, pero que consideran también el criterio de múltiples lingüistas— y acerca del formato y estructura de informes técnicos.

El propósito fundamental de estas publicaciones —que aparecerán mensualmente— es facilitar a los autores la redacción de los trabajos y a la sección editorial, la labor de corrección.

La elección de reglas y comentarios dependerá de los errores más frecuentemente encontrados en los escritos que revisa dicha sección editorial.

Aunque estamos convencidos de que a escribir se aprende escribiendo —practicando continuamente—, creemos también que para redactar correctamente y mejorar el estilo conviene recordar ciertas reglas y atender algunas recomendaciones.

* *Educación Química* agradece a Ángela Redondo Meda, hija de la autora, y al doctor José Luis Fernández Zayas, director del Instituto de Ingeniería de la UNAM, la autorización para divulgar los cuadernillos que Carmen Meda publicó. En este número reproducimos la primera parte del cuadernillo N° 1, aparecido en octubre de 1981.

Acentuación (I)

Acento prosódico es la mayor intensidad de la voz con que se pronuncia una de las sílabas de la palabra.

Según el lugar que ocupa el acento prosódico, las palabras de más de una sílaba se dividen en *agudas* (llevan el acento en la última sílaba: azul, cantó), *llanas o graves* (llevan el acento en la penúltima sílaba: carácter, caracteres), *esdrújulas* (llevan el acento en la antepenúltima sílaba: México, código), *sobresdrújulas* (llevan el acento antes de la antepenúltima sílaba: díganse, léemelo).

No siempre las sílabas acentuadas fonéticamente llevan *acento ortográfico*.

Se acentúan gráficamente las siguientes palabras:

- *Agudas*, terminadas en vocal, *n* o *s* (imaginé, volcán, autobús), *salvo* cuando esas consonantes van precedidas de otra consonante (Orleans).
- *Graves* no terminadas en vocal, *n* o *s* (ángel, Hernández), salvo cuando esas consonantes van precedidas de otra consonante (bíceps).
- *Esdrújulas* (típico) y *sobresdrújulas* (llévanselo), sin excepción.

Fuera de la clasificación anterior, quedan algunos grupos de voces polisilábicas, que siguen estas normas:

- Cuando se deshacen los diptongos, o triptongos fonéticamente, esto debe señalarse también mediante acento ortográfico (ingeniería, búho, reuso, leía).¹
- Para algunas palabras se aceptan dos formas de acentuación:²

Cardiaco - cardíaco
Hipocondriaco - hipocondríaco
Olimpiada - olimpiada
Periodo - período
Policíaco - policíaco

- Cuando dos vocablos simples pasan a integrar uno compuesto, el primer elemento pierde el acento gráfico que le correspondía como simple (decimoséptimo).
- Si el compuesto está formado por palabras unidas con guión, éstas conservan su acentuación (teórico-práctico, chino-soviético).³
- Los adverbios terminados en *mente* conservan la acentuación del adjetivo con que se formaron (ágilmente, exactamente).

¹ El diptongo *ui* nunca se deshace (construido, fluido).

² En la sección editorial del Instituto de Ingeniería, se usa la forma átona.

³ Respecto a las voces compuestas, el criterio debe ser, según la Academia de la Lengua, el siguiente: cuando no hay fusión, sino oposición o contraste entre los elementos componentes, éstos se separan con guión; cuando hay fusión y los elementos pasan a integrar un tercero, no se emplea guión (latinoamericano).

PARA COMBATIR LA AGRAFIA

Acentuación... *(viene de la página anterior)*

- Las formas verbales con pronombre enclítico conservan la acentuación de su forma simple (miróme, déme), si ésta lleva acento. Si no lo lleva, siguen las reglas generales (diome, síganme).
- Las voces extranjeras deben castellanizarse respecto a la acentuación (París, ídem).

Según el lugar del acento, varía la significación de algunos vocablos: continuo, continúo; crítica, crítica; hacia, hacía; robo, robó; sabana, sábana, etc. De ahí también, el valor de una correcta acentuación.

Se presenta a continuación la acentuación correcta de una serie de voces que en ocasiones ofrecen dudas: austriaco o austríaco, centígrado, centigrama, centilitro, chofer o chófer, dinamo o dínamo, etiope o etíope, metamorfosis, omoplato u omóplato, panel, policromo, Rumania, sutil.

La norma académica es que las mayúsculas que lo requieran (África, Ángela) deben acentuarse, aunque se acepta —por el uso y por la imposibilidad de hacerlo con las máquinas de escribir— no acentuarlas. ▣

(Continuará en el próximo número)